

## COMFORTABLE CITY INTERNATIONAL CONFERENCE

Première rencontre internationale

11 - 21 septembre 2017

Organisateurs : Madame LI Yan et Madame WANG Jiequan

Participants français : Martine BOUCHIER et Bernard HAUMONT

Le rapport se présente en quatre parties : Rappel des enjeux de recherche du laboratoire franco-chinois sur la Ville confortable, rappel des activités et rencontres, restitution de la conférence internationale du 15 septembre par M. Bouchier. En annexes : restitution des visites de terrain à Zhan yi par Bernard Haumont et Changri-La par Wang Jiequan.

### 1. Le laboratoire de recherche sur la ville confortable

Ce laboratoire franco-chinois propose d'observer les faits urbains et les dispositifs institutionnels permettant de dire d'une ville qu'elle est « confortable ». L'objectif est de définir les critères de la « ville confortable », et de la différencier ainsi des caractéristiques des labels des smart cities (villes de l'information), green cities ou des sponge cities (villes écologiques).

Dans le contexte de la croissance accélérée des villes chinoises, les transformations urbaines - accroissement des distances, diminution des espaces naturels, la pollution de l'air due à l'augmentation du nombre de voitures individuelles - agissent sur le confort urbain. Kunming cherche à remédier à cette situation en préservant l'esprit de ville agréable à vivre en développant de nombreuses zones piétonnes en mettant en place un système de location de vélos, en développant un district culturel situé autour de l'Institut de recherche sur les industries culturelles situé près lac Cui Hu et qui s'attache à la valorisation du patrimoine tant matériel qu'immatériel.

Plusieurs domaines de recherche participent à l'identification des critères permettant de caractériser une ville comme « ville confortable », la notion de confort urbain touchant les questions sociologiques, économiques, écologiques, esthétique et ce, aux échelles de la ville entière, d'un quartier, de l'architecture ou du paysage.

Plus précisément, le laboratoire « Ville confortable » pourra mener des recherches en :

- Sociologie et géographie de l'habitat
- Esthétique et culture
- Environnement et écologie
- Prospectives de la Ville Durable

Le fonctionnement de ce laboratoire est basé sur un échange entre l'équipe chinoise et l'équipe française et propose de fonctionner alternativement à Kunming et à Paris par l'organisation de deux séminaires ou conférences internationales annuels.

Pour l'année 2018, il est envisagé un séminaire à Paris sur le thème de l'«Esthétique quotidienne des pratiques collectives et du jardinage urbain ».

La première rencontre qui s'est déroulée à Kunming du 11 au 21 septembre 2017, a constitué un temps fort pour la fondation du laboratoire en Chine. La série de conférences qui ont eu lieu le vendredi 15 septembre a montré la pertinence de la dimension pluridisciplinaire de cette thématique. Ont été développés les thèmes suivants : importance de la culture et de l'échelle humaine, importance des réponses structurelles et spatiales en cas de catastrophe, importance des dimensions géomorphologiques et des facteurs symboliques pour l'implantation des villages, intégration des valeurs historiques et symboliques dans la reconstruction après catastrophe, importance des jardins partagés, de l'embellissement de la ville et d'une société conviviale (acquaintance society)

Ces rencontres inaugurent un partenariat entre l'université du Yunnan et l'Ecole d'architecture Paris-Val de Seine que nous souhaitons productif, amical et de longue durée.

## 2. Calendrier des activités et rencontres

### 31 Aout -1 septembre

- Conférence Stéphanie Boufflet- Ecole d'architecture et d'urbanisme

### 12 septembre

- Enquête dans le centre de Kunming, sur le quartier « culturel » bordant le lac Cui Hu (Lac vert)
- Visite du Centre national de recherche pour les industries culturelles - Yunnan Université, et rencontre avec Madame LI Ju Mei, directrice.

### 13-14 septembre

- Martine Bouchier et Wang Jiequan : rencontres avec des professionnels, promoteurs, élus à Changri-La (Diqing) (Monsieur Xiao LU- promoteur)
- Bernard Haumont, Li Yan et Zhang Xiang (et deux étudiants de master) : à Qujing, rencontres avec les responsables du District de Zhanyi, et des maisons communes de Wang Hai, Wen Chang et Qilin

15 septembre : **Conférence internationale interdisciplinaires sur le thème de la Ville confortable** avec : Yan LI, Martine BOUCHIER, Peiming WANG, Hui LI, Jian XU, Jiequan WANG, Bernard HAUMONT- Etudiants de master de l'université du Yunnan

### 18 septembre :

- Encadrement d'un studio de projet architectural de licence, sous la direction de Madame la professeure Wang Jiequan et Gao Jin (M. Bouchier)
- Participation au séminaire de Master sur la gestion et le management des villes, sous la direction de Madame la professeure Li Yan (M. Bouchier)

### 3. COMFORTABLE CITY : Rencontres de septembre 2017

**Conférence** : « L'espace en plus, l'habitat de chacun », par S. Boufflet (CRH-Lavue) à Ecole d'Architecture et d'Urbanisme de Kunming (*31 aout*)

**International Conference** : (15 septembre)

**Conférenciers** : Yan LI, Martine BOUCHIER, Peiming WANG, Hui LI, Jian XU, Jiequan WANG, Bernard HAUMONT- Etudiants de master de l'université du Yunnan

#### Schedule

时间 Time	演讲人 Speaker	演讲题目 Title of the lecture	主持人 Host
9 h00-9h10	李燕 Yan LI	会议简介 Introduction of the meeting	李燕 Yan LI
9h10- 9h20	Martine BOUCHIER	舒适的城市介绍	
9h20-10h00	Martine BOUCHIER	从文化角度进入“舒适城市” “A cultural approach of the comfortable city »	
10h00-10h20	王培茗 Peiming WANG	城市避灾空间评价研究 Research on the Evaluation of Disaster Avoidance Space	王培茗 Peiming WANG
10h20-10h 40	茶歇 -Tea break		
10h40- 11h00	李晖 Hui LI	火灾后的重新规划—云南 香格里拉, 独克宗古城 Reconstruction Planning After Fire - Dukezong Ancient town, Shangri-La, Yunnan Province	
11h00-11h20	徐坚 Jian XU	高原山地人居环境舒适性研究 The research on the Human Settlements in Plateau mountains	
11h20-11h40	汪洁泉 Jiequan WANG	共享花园 ---从理想到理性的探索 Shared Garden, A Exploration From Ideal to Rationality	汪洁泉 Jiequan WANG
11h50-12h00	合影 <u>photograph</u>		
12h10- 13h30	午餐 lunch	所有参加演讲与组织会议的老师与同学	
14h00-15h00	Bernard HAUMONT	City Beautification: Historical Continuities and/or New Paradigms for Urban Art and Natural Environment 城市美化：城市艺术与自然环境的历史连续性和/或新 模式	汪洁泉 Jiequan WANG
15h00-15h20	李燕 Yan LI	熟人社会视角下的城市社区人际关系网络影响因素研 究 A study on the influencing factors of urban community interpersonal-network from the perspective of acquaintance society	
15h20-15h40	茶歇 -Tea break		
15h40-17h00	师生交流	Communication Teachers and students	李燕 Yan LI

#### 4. RESUMES DES CONFERENCES

##### ***L'espace en plus, l'habitat de chacun : la recherche d'un habitat 'confortable' en lien avec la nature par Stephanie BOUFFLET***

Aujourd'hui sur la planète, un homme sur deux est urbain et l'avenir de tous est désormais lié à celui de la ville. Pour autant les hommes y cherchent toujours un lien à la nature et ne trouvent pas leur repère dans le paysage urbain qu'ils ont créé. L'échelle de l'habitat qui permettait ce lien intime est loin d'assurer ce rôle dans des villes de plus en plus décontextualisées. Il sera question pour avancer la réflexion d'aborder des cas d'études français qui tentent à leur manière d'apporter un nouveau lien à la nature aux urbains, pour rendre l'habitat plus 'confortable' au sens large. « L'espace en plus » proposé dans le cas de la réhabilitation de la tour Bois le Prêtre aux portes de Paris (Lacaton et Vassal architectes) offre aux habitants un lien à l'extérieur à travers des nouvelles gradations de terrasses. « La pièce en plus » proposée dans l'opération Carré lumière à Bègles près de Bordeaux (Lan architectes) offre la possibilité aux habitants d'adapter comme ils le souhaitent cet espace, voire de le fermer. Ces nouvelles typologies, en proposant un lien inédit à l'extérieur, à l'environnement offrent un nouvel espace intime qui redonne sens au lien à la Terre et permettent d'habiter pleinement le territoire pour en être responsable.

##### ***A Cultural Approach of the Comfortable City par Martine BOUCHIER***

La conférence développe l'axe esthétique et culturel de la ville confortable en montrant comment, en Europe, la culture est considérée comme le 4<sup>e</sup> pilier du développement durable à côté de l'économie, la société et l'environnement. Ne considérant pas la culture uniquement sur le plan de l'industrie culturelle, l'Europe s'est attachée à proposer aux collectivités locales ou aux régions de mettre en œuvre le développement de certains aspects constituant la culture à savoir : le respect de la diversité culturelle, sa protection et sa promotion (2001-2005, Déclaration universelle de l'UNESCO) - une politique culturelle basée sur les droits culturels des citoyens (2004- Agenda 21 de la culture) - l'inscription des droits culturels au sein du système des droits de l'homme en 2007 et en 2015, l'Agenda pour l'éducation. Dans ce contexte législatif, les villes et les territoires à travers l'aménagement d'espaces publics deviennent le cadre privilégié d'une construction culturelle. Qui s'appuie sur l'utilisation des espaces publics en tant que lieux culturels, l'attention portée à l'esthétique des espaces publics et des équipements collectifs et sur l'invitation des artistes et des créateurs pour améliorer par leurs œuvres la qualité de vie en ville.

##### ***Research on the Evaluation of Disaster Avoidance Space par PEIMING WANG***

Recherche sur l'évaluation des degrés de sécurités de l'environnement urbain en cas de catastrophe : le cas des abris d'urgence.

Se référant aux travaux sur les besoins physiologiques, sociologiques de l'être humain du psychologue américain Abraham Maslow, la conférence propose des indicateurs permettant de satisfaire les besoins élémentaires de sécurité en milieu urbain en cas de catastrophe. Les indicateurs principaux identifiés sont : les besoins psychologiques, besoin de sécurité, possession de biens, le confort personnel, la solidité des abris, la rapidité des secours, la présence de ressources dans les abris. La rationalité des dispositifs urbains constitue également un critère important pour évaluer le confort d'une ville en termes de qualité de la réponse aux catastrophes.

## **Reconstruction Planning After Fire - Dukezong Ancient town, Shangri-La, Yunnan Province par HUI LI**

Abstract : Dukezong Ancient Town was the best preserved ancient town with a 1300-year-old history in Tibetan area known as Shangri-la. Since a long time ago, it was an important town on the Ancient Tea Horse Road. It is tragic that the two-thirds of the town has been destroyed by fire. The loss of cultural and historical artifacts is unimaginable. Concrete, this thesis altogether divides into four parts of the structure. The first part will introduction “why” should we choose Dukezong Ancient Town as an example. The second part we will through analysis the Location\ Historical evolution\The succession of industry\Current situation of the ancient city's historical tradition living space \culture of the Dukezong Ancient Town. The third part is focus on the reconstruction and renovation planning of Dukezong Ancient Town. The last part we can discuss the cause and prevention of fire in ancient Chinese cities and towns.

Cette conférence analyse les caractéristiques historiques, spatiales et socio-culturelles de la ville de Dukezong en vue du projet de reconstruction après l'incendie du 11 janvier 2014. Description des caractéristiques spécifiques de ce lieu à savoir, l'évolution historique de la ville à partir d'un plan de la ville idéale chinoise (plan carré en damier) et de la ville idéale tibétaine (plan circulaire), la reconstitution de la ville détruite à partir des rues historiques, des places, des bâtiments importants, la prise en compte des dimensions symboliques et religieuses du bouddhisme tibétain.

Données : Ville datant de la dynastie Tang : de 618-907

Population : 5230 habitants

343 maisons détruites et 246 familles touchées

Coût de la reconstruction : 13 821 432 \$

Minorités présentes : Tibétain (75%), Miao, Bai, Yi, Naxi, Pumi, Lisu, Hui, Han

Croyance : Bouddhisme tibétain

Activités : Agriculture et élevage, art et artisanat, tourisme et services

Les problèmes posés par la reconstruction concernent la compréhension des dispositifs des bâtiments anciens et la disparition de la notion d'authenticité fondées sur des croyances qui se traduisent dans l'espace notamment à travers une symbolique des couleurs, une relation au vent, une relation à la Lamasserie, une relation aux échanges liés à la Route du thé. Ces éléments ont produit des figures, des textures, une différenciation entre espaces religieux et espaces de commerce.

## **The research on the Human Settlements in Plateau mountains : Adaptation Study on the Habitat Environment : exemple du Village de Tong-le – Weixi - Yunnan par JIAN XU**

Cette conférence aborde la relation entre la morphologie urbaine de plusieurs villages situés sur les plateaux et la géomorphologie, les micros-climats. Il en découle 3 modèles d'adaptation : les agglomérations linéaires, radiales, et l'habitat dispersé en hameau. Par ailleurs, malgré cette différence de configuration spatiale, ces installations humaines s'inscrivent dans un schéma spatial symbolique vertical et hiérarchisé reliant, du haut vers le bas, les dieux, les hommes, le village, l'eau et la forêt : le schéma est le suivant :

### **Mountain forest**

Vegetation - **Mental space** - vegetation  
vegetation - **Human living** - vegetation  
vegetation - **Material - space** - vegetation  
vegetation - **River system** – vegetation

## **Shared Garden, A Exploration From Ideal to Rationality - Modern comfortable city studies series par WANG JIEQUAN**

**Abstract :** In East, the Chinese people pursued the ideal of "harmony between man and nature" never stopped, in West, urban planners and architects actively explore a more comfortable environment, from Ebenezer Howard's *Garden City*, to Frank Loyd Wright's *Broad-acre City*, Le Corbusier's *Radiant City*, the garden is an indispensable factor. Contemporary, people living in city can desire garden in city as if moon in water. Many people live in large city such as Kunming, Shanghai, Beijing, Chengdu will like to rent garden land in suburb. The 13th Five-years plan for Economic and Social Development of the People's Republic of China pointed out that in 2020, China's per capita green-land planed must rise to 12 square meters or above, how to manage and maintain these green-land? Can we help citizens to reality their willing to participate in garden planting? The shared garden (Jardin partagé) refers to the garden that is jointly managed and used by a group of inhabitants in a city or a village. The name was chosen by the French government in 2014. The aim is to promote social relations, culture and education through the creation of shared gardens. "Comfortable city" was said for the needs of today's urban development. In each country, the city has different characteristics. The pursuit of urban comfort is a common idea of global urban residents. Being in harmony with nature and in harmony with neighbors can increase the comfort of the population. The "Shared City Garden" is an integral part of the *A Comparative Study of China - European Comfort Cities*. Through the study of its developments process and practical experience, it will guide the public to participate in the management of urban public gardens to increase the comfort of the public. In this participatory process, the participant protect urban ecology, and promote the city's cultural prosperity. In this paper, the public participation in the construction and management of the public green-land is observed and explored through the comparative study. the public participation in the urban ecological protection and cultural prosperity are both encouraged. The purpose is to improve the city comfort.

**Key Words:** Shared gardens (Jardin partagé), comfortable city, garden city, sustainable city, public participation.

## **City Beautification: Historical Continuities and/or New Paradigms for Urban Art and Natural Environment par BERNARD HAUMONT**

Cette intervention s'attache à repérer comment dans un certain nombre de grandes réalisations architecturales et urbaines de la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle et la première du 20<sup>e</sup> (Haussmann à Paris, the City Beautiful Movement à Chicago...) ont émergé des notions doctrinales et pratiques qui nourrissent aujourd'hui les réflexions sur la ville durable et confortable. Des parcs et jardins aux égouts, les notions hygiéniques se transforment en objectifs de santé publique urbaine, et des percements aux édifices monumentaux, les morphologies urbaines sont affectées par les volontés d'embellissement d'alors. Si quelques leçons peuvent déjà être tirées de ces expériences passées, il serait pertinent de les réexaminer plus complètement pour en dégager les bases doctrinales susceptibles d'abonder des propositions théoriques et pratiques pour la ville confortable.

## **A study on the influencing factors of urban community interpersonal-network from the perspective of acquaintance society par LI Yan, ZHANG Weihong**

**Abstract :** This paper chose 4 urban communities which belongs to acquaintance society as the research objects that determined by the index "the degree of familiarity of residents", and

selected 10 factors to study their impact on the community interpersonal-network. In the study we found that in urban communities of acquaintance society, “residents’ contact aspiration” and “leisure-time’s intensity of outdoor activities in the community” are two factors that have significantly positive influence to “the proportion of community networks”; And more, these two factors is conducive to the formation of the friends’ relationship in the community network; But, “the degree of rationality” and “time” may be two negative factors to the interpersonal harmony of a community ; The level of social capital stock has a significant positive impact on the interpersonal harmony of a community. At last, this paper puts forward the corresponding countermeasures and Suggestions according to the found.

**[Key words]** Acquaintance society; Interpersonal relationship; Influencing factors; Social capital; Urban community

---

## LABORATOIRE DE RECHERCHE SUR LA VILLE CONFORTABLE

### Equipe de recherche en France

**Direction** : Yankel Filjakow, directrice adjointe : Martine Bouchier (France)

**Equipe** : Yankel Filjakow, Martine Bouchier, Xavier Lagurgue, Stéphanie Bouflet, Pierre Vincent, Aurélien Ramos

**Conseil Scientifique** France : Bernard Haumont (Professeur Sociologue France), Joelle Zask (Professeur philosophe France), Philippe Clergeau (Professeur Musée d’Histoire Naturelle)

### Equipe de recherche en Chine

**Direction** : Yan LI, Directrice adjointe : Jiequan Wang

**Equipe** : Yan LI, Jiequan Wang,

**Conseil scientifique** : Ou Xiaokun (Professor Ecology)